

# ELITE

## CHIROPRACTIC TABLES



### MANUEL D'UTILISATION

# ELECTRIC ELEVATION

22 John Street, Hagersville, ON Canada N0A 1H0 1-800-689-4730 • [www.elite-chirotables.com](http://www.elite-chirotables.com)

Serial Number	
Model	EA
Date	

ELITE Manufacturing ©2009, All rights Reserved

22 John Street, Hagersville, ON N0A 1H0 • 1.800.689.4730 • Fax 905.768.0822 • [www.elite-chirotables.com](http://www.elite-chirotables.com)



## TABLE DES MATIERES

Consignes de sécurité	2
Important . . . . .	2
Consignes de sécurité électriques . . . . .	2
Drops & Coussins	3
Drops . . . . .	3
Levage des coussins & repose chevilles . . . . .	3
Têteière (Headpiece)	4
Têteière standard . . . . .	4
Positionnement . . . . .	5
Drop cervical . . . . .	6
Double drop cervical . . . . .	7
Têteière HP-Flex . . . . .	8
Breakaway Thoracique	10
Comment abaisser le breakaway . . . . .	10
Comment utiliser le drop . . . . .	12
Généralités	14
Résoudre les grincements . . . . .	15
Specifications . . . . .	16
Entretien des drops et dépannage . . . . .	17
Remplacement des fusibles du boîtier de contrôle . . . . .	18
Entretien & Support. . . . .	20
. . . . .	21
Garantie	25
Politique de retour. . . . .	25

## Consignes de sécurité

Nous vous remercions de lire et d'étudier les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation de ce manuel avant d'utiliser votre nouvelle table ELITE. Ne pas suivre les instructions qui suivent peut entraîner une blessure à vous ou à votre patient.

### Consigne de sécurité électrique

- Si votre table est équipée d'un moteur électrique, s'assurer que la prise de la table est connectée à une alimentation équipée d'une liaison à la terre et correctement protégée par un disjoncteur adapté aux normes en vigueur.
- S'assurer que tous les câbles sont en bon état.
- S'assurer que les câbles électriques ne sont pas excessivement pliés dans leur cheminement visible et sont hors d'atteinte des pièces en mouvement.

Utilisation des éléments électriques de la table:

- Les fabricants recommandent une utilisation continue de 2 minutes maximum, suivie d'une période de refroidissement de 18 minutes.
- Cette recommandation s'applique aux tables Highlow, Elevation ainsi qu'aux dispositifs de Distraction électrique et de Tension électrique.

Note: Si votre table n'est pas équipée de dispositifs électriques, cette consigne ne s'applique pas.



### Consigne importante

Praticiens et patients doivent maintenir les mains, doigts et pieds en dehors des pièces de la table en mouvement lors de la montée ou de la descente afin d'éviter toute blessure.

Les mains des patients doivent rester sur le repose mains.

Ne pas autoriser le patient à descendre ou monter sur une table en mouvement

Montée ou descente de la table:

Le patient doit monter ou descendre lorsque la table est dans sa position la plus basse et que son mouvement est complètement terminé.

Ne jamais laisser une table sans surveillance en présence d'un patient ou d'un enfant.



## Drops & Coussins

Contrôle de la partie principale de la table, en dehors de la tête.

### Drops

La tension des drops est réglée en tournant la molette de tension de chaque drop. Tourner dans le sens horaire pour augmenter et dans le sens anti-horaire pour diminuer la tension du drop.

Tourner dans le sens horaire augmenter la tension.  
Tourner dans le sens anti-horaire pour diminuer la tension.



Pédales d'activation des drops ,  
Appuyer avec le pied sur le levier pour  
enclencher chaque drop

Le réglage de tension est très sensible.

Recommandation : un demi tour puis retester la pression sur le drop concerné.

**Ne pas serrer de façon excessive.**

Trop serrer peut entraîner une rayure du filetage de la molette de tension.

### Inclinaison des coussins

L'inclinaison de chaque coussin est obtenue en le soulevant à la main, à l'angle désiré. Pour revenir en position horizontale plane, soulever le levier de relâchement et le coussin retombera de façon naturelle par son poids.



Levier de relâchement

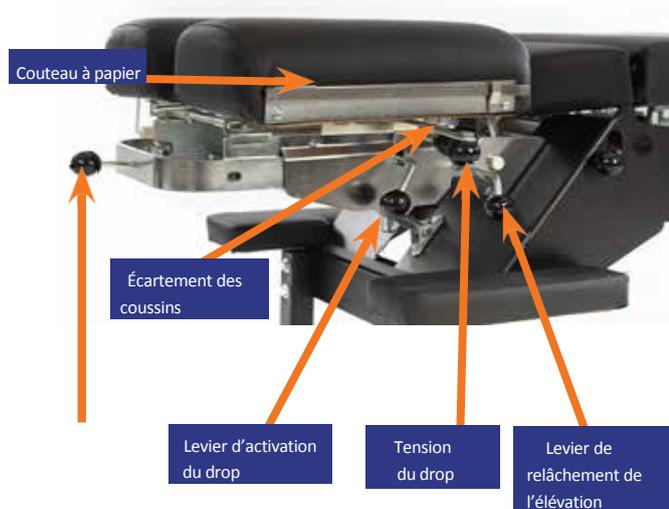
## Têteière (Headpiece)

Les tables Elite peuvent être équipées de différentes têteières.

### Têteière standard (Multi-directionnelle Headpiece)

Notre têteière standard multi-directionnelle permet l'inclinaison, l'élévation, l'écartement des coussins et l'élévation.

Elle comprend également un drop cervical, soit oblique (Forward-Thompson), soit vertical (Toggle-HIO).



#### -Couteau du papier

Utiliser le couteau du papier afin de déchirer proprement ou couper le papier de protection.

#### -Bouton d'inclinaison

Pour lever la têteière à l'angle désiré, soulever le cadre métallique.

Pour baisser la têteière à l'angle désiré, presser le bouton sphérique et accompagner le cadre métallique à l'angle désiré.

#### -Lever d'écartement des coussins

Soulever légèrement le levier puis le déplacer vers l'avant ou l'arrière afin d'obtenir l'écartement désiré.

#### -Réglage de la tension du drop cervical

Tourner le bouton dans le sens horaire pour augmenter la tension du drop et dans le sens anti-horaire pour diminuer la tension du drop.

#### -Lever d'activation du drop cervical

Presser vers le bas pour activer le drop.

#### -Lever de relâchement de l'élévation

Pour soulever la partie arrière de la têteière placer les mains sous les coussins et lever à la hauteur désirée,  
Pour abaisser la partie arrière de la têteière, soulever le levier de relâchement.

#### -Support de papier de têteière

Pour installer le papier, glisser simplement un nouveau rouleau sur le support de la figure de gauche.

## Tête – Réglage de la Position

Les images suivantes illustrent les différentes positions possibles pour une tête standard.



# HEADPIECE

## Tête – Comment utiliser le drop cervical

Notre tête est équipée d'un drop cervical, soit oblique (Forward-Thompson) soit vertical (Toggle-HIO).

Les figures suivantes illustrent comment activer ce drop.



### ■ Drop Cervical – Réglage initial

Pour activer le drop cervical, suivre les étapes suivantes.

Ajuster le drop à la tension désirée.

Tourner le bouton dans le sens horaire pour augmenter et dans le sens anti-horaire pour diminuer la tension.



### ■ Drop – Levier d'activation

Une fois que la tension désirée a été réglée, saisir le levier d'activation.



### ■ Drop – Activation du drop

Basculer le levier d'activation vers vous pour activer le drop.

# HEADPIECE



## ■ Drop – Abaissement du drop

Une fois que le drop a été activé, appliquer sur la tête une pression vers le bas afin d'obtenir le relâchement du drop.



## ■ Drop – Drop relâché

La tête descend vers la position drop désactivé.

## Tête - Double Drop

La tête équipée du double drop combine les deux fonctions « Forward-Thompson » et Toggle-HIO » en une seule tête.



## ■ Activation du double drop

Si vous avez choisi une tête équipée du double drop, suivre les instructions précédentes pour activer chacun des drops. Les leviers d'activation sont précisés sur les vues ci-contre.

Levier d'activation Toggle-HIO

Levier d'activation Forward-Thompson

# HEADPIECE

## Tête HP-Flex

Notre tête HP-Flex comprend toutes les fonctions de la tête standard Multi-directionnelle et permet également les mouvements de flexion (distraction and flexion axiale). Ces fonctions sont disponibles sur 2 têtes distinctes.

La tête HP-FLEX permet l'inclinaison et la distraction.

La tête HP-FLEX-L permet l'inclinaison, la distraction et la latéralisation.

Se reporter aux instructions de la tête multi-directionnelle pour la description des fonctions standard.

Molette de déblocage de la distraction

Levier de déblocage de l'inclinaison

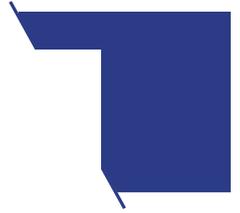
Levier de déblocage de la latéralisation  
\*(disponible uniquement sur HP-Flex-L)



### ■ Utilisation de la tête HP-FLEX

Insérer la poignée dans le logement de la tête.

# HEADPIECE



- Relâcher la poignée de blocage

Selon la fonction désirée (flexion verticale, distraction ou flexion latérale), relâcher le levier de blocage.

L'image ci-contre montre le déblocage de la flexion verticale.



L'image ci-contre montre la tête en position fléchie vers le bas.

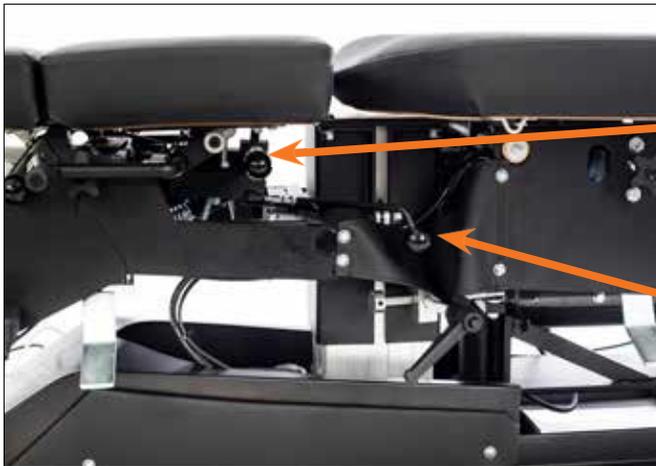
Le levier de blocage a été serré pour conserver la position basse.

## Le Breakaway thoracique

Les tables ELITE peuvent être équipées de l'option breakaway sur le panneau « bas thoracique ».

L'illustration montre un breakaway avec l'option du drop dans le breakaway.

### Le Breakaway Thoracique – Comment utiliser le breakaway.



#### ■ Breakaway – Drop et levier de blocage

La tension du drop du breakaway peut être réglée à l'aide de la molette dans le sens horaire pour augmenter la tension et dans le sens anti-horaire pour diminuer la tension.

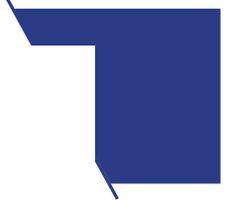
Le levier de blocage du breakaway est montré sur la vue ci-contre en position haute verrouillée.



#### ■ Breakaway – Libération du breakaway

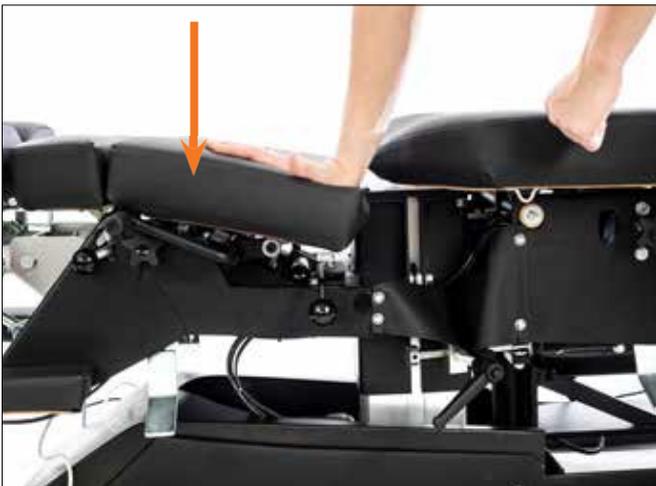
Déplacer le levier vers la gauche pour libérer le breakaway.

# THORACIC BREAKAWAY



## ■ Breakaway - Libéré

Une fois le levier déplacé vers la gauche, le breakaway est libéré.



## ■ Breakaway – Activé et maintenu

Appuyer sur le coussin pour positionner le breakaway.

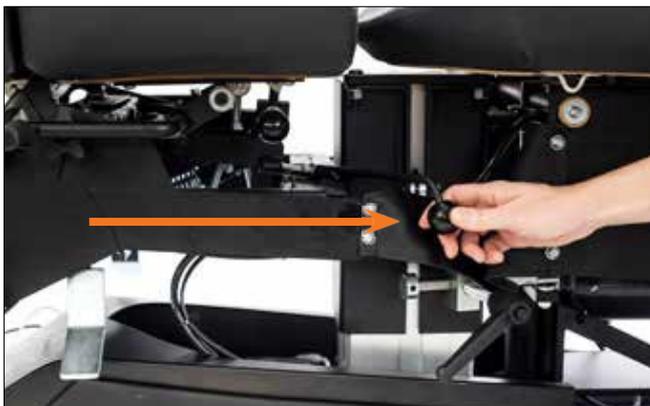
Replacer le levier vers la droite afin de bloquer le panneau en position basse.

Nota: La force d'appui sur le coussin est réglable à l'aide de la molette verticale placée sous le coussin.

# THORACIC BREAKAWAY

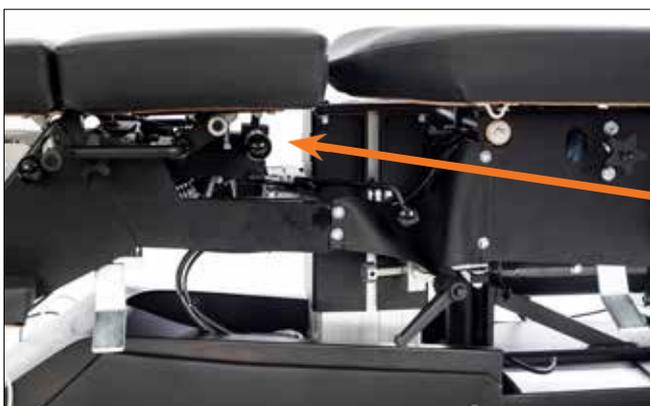
## Breakaway Thoracique – Comment utiliser le drop

L'illustration suivante montre l'utilisation du drop dans le breakaway (panneau bas thoracique).



### ■ Breakaway – Verrouillage du Breakaway

Déplacer le levier de blocage du breakaway vers la droite pour verrouiller le breakaway. Une fois le breakaway remonté le drop peut être réutilisé.



### ■ Breakaway - Tension

Pour obtenir la tension souhaitée, ajuster la molette comme suit:

Tourner la molette de tension du drop dans le sens horaire pour augmenter la tension et dans le sens anti-horaire pour diminuer la tension.



### ■ Breakaway – Activer le Drop

Appuyer sur la manette-levier du drop pour activer le drop du breakaway.

# THORACIC BREAKAWAY



## ■ Breakaway - Drop activé

Le drop montré ci-contre est dans sa position activé.



## ■ Breakaway – Relâchement du drop

Une fois que le drop est activé, appuyer vers le bas et le drop se relâche.

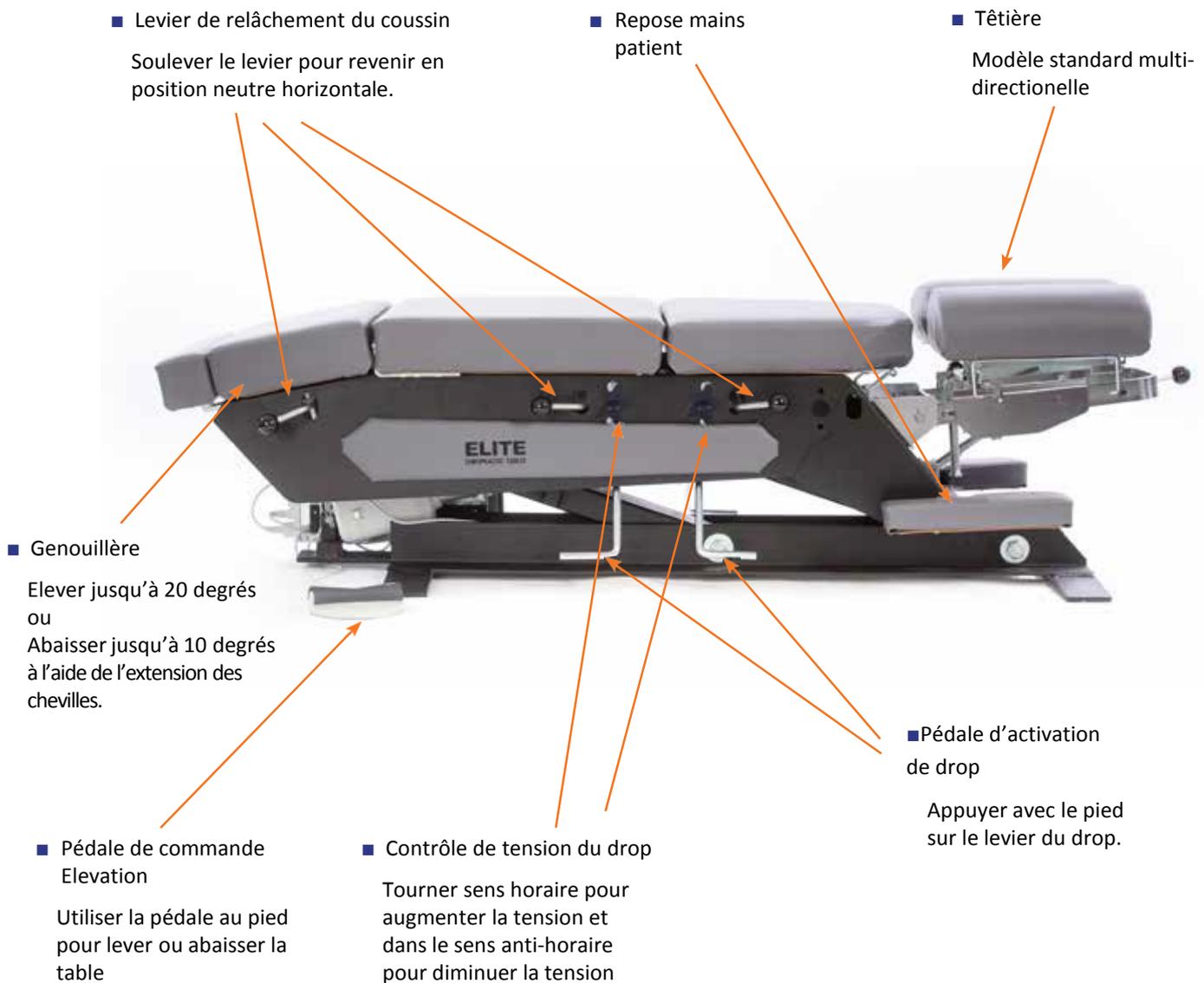


## ■ Breakaway – Drop relâché

Le coussin du breakaway s'efface vers le bas en position désactivé.



# ELECTRIC ELEVATION TABLE

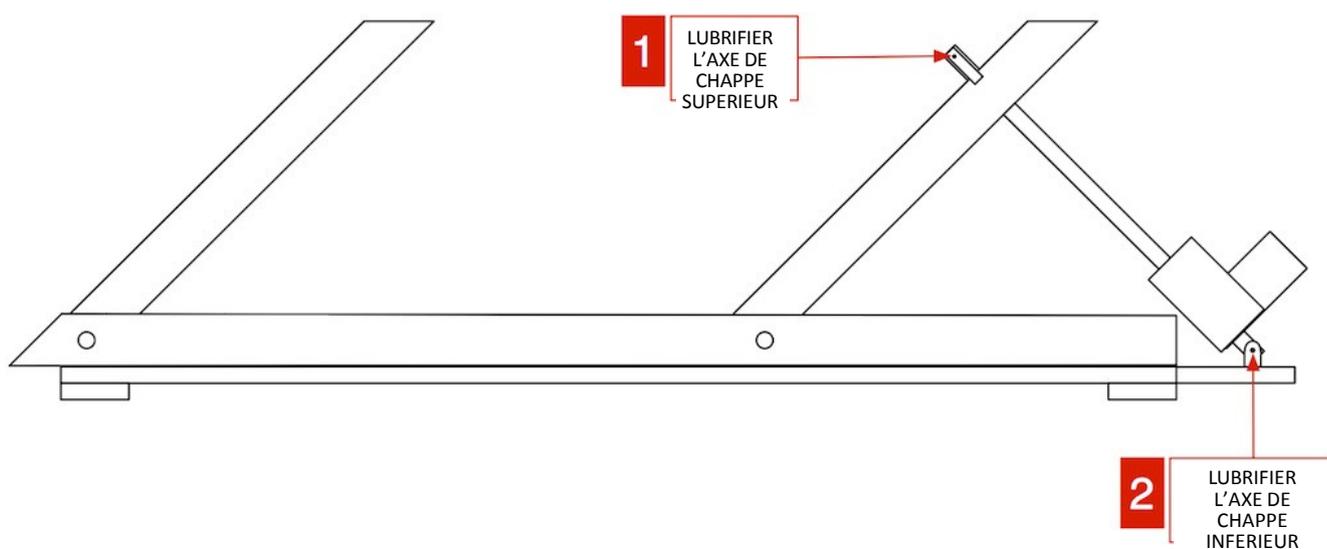


Merci de noter que chaque table est construite avec des options sélectionnées par le client et peut apparaître différente sur les figures. Les tables représentées sur les vues sont équipées de différentes options.



## Résoudre les grincements

Pour résoudre les éventuels grincements lors des mouvements de la table, appliquer quelques gouttes de gelée de pétrole ou de graisse de vaseline sur les axes de pivot ci-dessous.



## Table Specifications

MODELE DE TABLE	POIDS (LBS/KGS)	POIDS SUR PALETTE (LBS/KGS)	LONGUEUR DE TABLE (AVEC EXTENSION 6")
AUTO/MANUAL FLEX ELEVATION	429/194	479/217	78-84" , 237-255cm
AUTO/MAN FLEX	378/171	428/194	78-74" , 237-255cm
AUTO-FLEX ELEVATION	399/180	449/203	76-82" , 231-250cm
AUTO-FLEX	339/154	389/176	76-82" , 231-250cm
MANUAL FLEX ELEVATION	339/154	389/176	74-80" , 225-243cm
MANUAL FLEX	293/133	343/155	72-78" , 219-237cm
E5 (HIGHLOW/ELEVATION)	402/182	452/205	80" , 243cm avec le marche-pied
E4 (HIGHLOW)	328/149	378/171	80" , 243cm avec le marche-pied
HIGHLOW/FLEX	377/171	427/193	83" , 252cm avec le marche-pied
ELECTRIC ELEVATION	280/127	330/150	69-75" , 210-228cm
E3 (PUMP ELEVATION)	277/125	327/149	69-75" , 210-228cm
STATIONARY	161/73	211/96	69-75" , 210-228cm
THERAPY EXAM TABLE	235/106	285/129	
DIMENSIONS EMBALLAGE		28'x80'x30' 85x243x91cm	

\* Ajouter 11kg si la distraction électrique est installée

## Entretien & précautions

### ■ Précautions avec le revêtement des coussins

Afin de prolonger la vie du revêtement des coussins le fabricant recommande l'essuyage régulier à l'aide d'un chiffon imbibé d'une solution d'eau et de savon doux (type savon de Marseille) puis de sécher avec un chiffon sec.

### ■ Localisation du numéro de série

Le numéro de série est situé au pied de la table sous le panneau des chevilles comme sur l'illustration ci-dessous. Ce numéro sera nécessaire pour toute question au service client ELITE.



### ■ Déplacer votre Table

Nous recommandons deux personnes pour déplacer la table. Une personne à chaque extrémité. L'illustration ci-dessous indique les points de levage corrects. Les tables sont lourdes, ne pas tenter de la déplacer si l'opération n'est pas sûre.

La personne du côté de la tête doit maintenir l'appui sur le bouton de levage afin d'immobiliser la tête vers le haut.



La personne soulevant l'arrière de la table doit utiliser les leviers comme indiqué ci-dessous.



<b>ELITE</b>	MADE IN CANADA FOR SALES OR SERVICE
<b>MANUFACTURING</b>	TEL: (905) 768-0550
Division of 1180396 Ontario Inc.	FAX: (905) 758-0822
22 John Street, Hagersville, Ontario, Canada, N0A 1H0	
SER. # <input type="text"/>	PO. # <input type="text"/>
MODEL <input type="text"/>	
<b>CHIROPRACTIC TABLE</b>	

## Entretien des Drops & recherche d'anomalie

Il est important de nettoyer et lubrifier les éléments des drops tous les 3 mois environ. Si vous utilisez les drops plus souvent, nous recommandons un entretien tous les 2 mois. Les étapes suivantes peuvent être effectuée de façon préventive ou lorsque le drop est lent.

Etape 1 – Utiliser un tampon grattant propre pour retirer le lubrifiant existant sur le drop.

Etape 2 – Utiliser un petit pinceau à manche long et appliquer une fine couche de lubrifiant (gelée de pétrole ou de vaseline), sur les éléments du drop comme illustré ci-dessous.

**IMPORTANT** – Ne pas utiliser de graisse blanche.

Cet entretien évitera la lenteur du drop et prolongera la vie de votre drop.

Il est également recommandé de desserrer totalement la tension des éléments du drop à la fin de chaque journée de travail pour prolonger la vie des ressorts de vos drops.



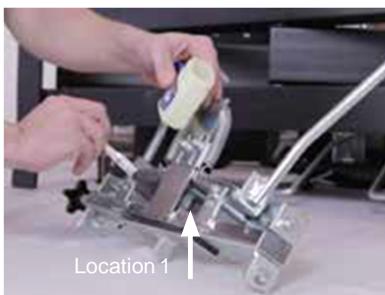
Image du système de Drop, vue de dessous de la table



Image du système de Drop sorti de la table.  
La dépose n'est pas nécessaire pour la lubrification



Nettoyer l'axe vertical du drop en location 1.



Une fois l'axe nettoyé, appliquer une fine couche de graisse de pétrole (vaseline) sur l'axe vertical.



Activer le drop. Nettoyer l'axe vertical en location 2



Une fois l'axe nettoyé, lubrifier avec une fine couche de vaseline.



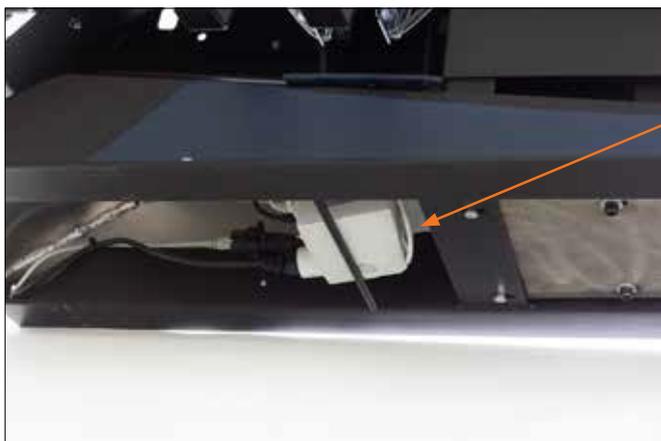
## Table ELITE – Entretien

Intervalle d'entretien recommandé tous les 2-3 mois. Voir les instructions dans les pages précédentes.

DATE	NOM	NUMÉRO DE SERIE #	DROPS NETTOYES & LUBRIFIES	NOTES
			<input type="checkbox"/>	

# Remplacement des fusibles du boîtier de Contrôle

Si le moteur de votre table ne fonctionne pas correctement, la première étape consiste à remplacer les fusibles dans le boîtier de contrôle. Suivre les étapes suivantes ci-dessous.



- **Emplacement du boîtier de contrôle**  
Débrancher la prise d'alimentation électrique au mur, puis basculer la table et la coucher sur le côté. Ensuite localiser le boîtier de contrôle sur lequel le fil noir d'alimentation sera relié. (fil noir visible à gauche).



- **Ouvrir le compartiment de fusible**  
En utilisant une pince à bords fins, sortir le capuchon du compartiment sous le boîtier de contrôle.  
  
\*NOTE – Conserver le boîtier en place, ne pas le déposer.



- **Remplacement des fusibles**  
Dans le capuchon se trouvent deux fusibles.  
Remplacer les deux fusibles du boîtier de contrôle avec les fusibles de rechange. Une fois le remplacement effectué, remettre le capuchon en place.  
Puis remettre la table droite et rebrancher le fil d'alimentation. Vous pouvez maintenant réutiliser votre table et voir si le problème est résolu.  
  
\*NOTE: Lorsque les fusibles de rechange ont été utilisés, contacter ELITE et commander de nouveaux fusibles pour une utilisation future.



## Table - Entretien & Support

Les tables Chiropratiques ELITE sont appelées “The Workhouse of the Industry”.

Les tables bénéficient d’un haut niveau d’opérabilité et nécessitent peu d’entretien, quelque soit le modèle.

En cas de besoin, des pièces de rechange sont disponibles.

### Commande de pièces

Des frais d’acheminement minimum s’appliquent lors de la commande de pièces de rechange.

Pour plus d’information, contacter votre distributeur de tables Chiropratiques ELITE ou ELITE Manufacturing

1-800-689-4730.



## Garantie

Tous les produits (et pièces afférentes), fabriquées et vendues par Elite Manufacturing (1180396 Ontario, Inc.) sont garanties sans défaut de matériel ou de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'expédition.

Si une demande de garantie est transmise pendant la période de garantie, Elite Manufacturing réparera à ses frais, ou remplacera selon sa décision, le produit ou la pièce défectueuse.

Le client doit obtenir l'accord préalable d'Elite Manufacturing pour retourner les pièces défectueuses ainsi que l'accord pour la réparation par du personnel «non-ELITE» (Revendeurs autorisés ELITE, exclusivement). Le coût de main d'oeuvre pour le remplacement des pièces défectueuses n'est couvert par cette garantie.

Toute pièce présentant un défaut causé par une utilisation inadaptée, abusive, conditions imprévisibles, accident, stress, modification ou toute autre raison sans relation avec Elite Manufacturing ou en dehors de son contrôle ne sont pas couvertes.

En aucun cas Elite Manufacturing (ou ses agents) ne pourra être tenu responsable d'une perte d'utilisation, ou de revenus, ou de bénéfices, ou ses conséquences indirectes du fait de dommages induits.

Les revêtements et tissus de d'enveloppe des coussins ne sont pas garantis dans cet agrément. La meilleure durée de vie des revêtement est obtenue en essuyant régulièrement les coussins à l'aide de chiffons imprégnés d'une solution d'eau et de savon doux, suivie d'un séchage avec un chiffon sec.

## Politique de retour

ELITE MANUFACTURING

Division of 1180396 Ontario Inc.

1. Toute commande placée avec nous mais annulée par écrit avant l'expédition de l'usine, sera remboursée en totalité (refund).
2. Toute commande expédiée par nous ou en cours d'acheminement fera l'objet d'une retenue de 20% pour frais de restockage, plus les frais de réexpédition de ces pièces.
3. Sur toute pièce réexpédiée, il sera effectué un contrôle afin de vérifier le bon état de la pièce retournée, l'absence d'élément manquant. Il sera appliqué une retenue dans ce cas, avant de recréditer le montant prévu.
4. Si Elite a reçu préalablement le paiement du client, Elite remboursera la différence après application des retenues ci-dessus.



# ELITE

## CHIROPRACTIC TABLES



Child Stationary



Stationary



Pump Control Elevation



Electric Elevation



Automatic Flex



Automatic Manual Flex



High Low



High Low & Elevation



Therapy / Massage



High Low Flex



Manual Flex

22 John Street, Hagersville, ON Canada N0A 1H0

1-800-689-4730

[www.elite-chirotables.com](http://www.elite-chirotables.com)